

187. Bijbelstudie over HET MESSIAANSE TIJDPERK - USIA MESIANIK Y'MOT HAMASHIACH ימות המשיח

Deel 3: De Vredevorst - Raja Damai

Het Messiaanse tijdperk, ook wel het Duizendjarig Vrederijk genoemd, wordt door een aantal opeenvolgende gebeurtenissen gekenmerkt: de komst van de Messias, de opstanding van de doden, de inzameling van de ballingen uit de hele wereld en hun terugkeer naar het land Israël, de laatste grote oorlog en de bevrijding van Jeruzalem, de vernietiging van de vijanden en het ketenen van de satan, het koningschap van de Mashiach en de rechtspraak over de volken, het einde van kwaad en zonde, wereldomvattende vrede en harmonie, het einde van ziekte en dood, herstel van het land en van de heilige stad, wereldwijde kennis van G'd, het herstel van G'ds tempel, mondiale aanbidding van G'd met Jeruzalem als centrum, en na die 1000 jaar de loslating en ultieme vernietiging van de satan, de opstanding van de ongelovigen en onrechtvaardigen, het laatste oordeel, de vernietiging van de dood, en uiteindelijk de nieuwe hemel en de nieuwe aarde.

Voor al deze elementen van het Messiaanse tijdperk bidden de Joden drie keer per dag in het שמונה-עשרה Sh'moneh-Esre [achttiengebied], dat ook עמידה Amida genoemd wordt omdat het staande gezegd wordt. Alle desbetreffende onderdelen van dit gebed zullen wij in deze studiereeks nader bestuderen. De vorige keer behandelden wij de gebeurtenissen vanaf de komst van de Mashiach tot aan het aanvaarden van Zijn koningschap. Nu gaan we verder vanaf de rechtspraak over de volken tot aan het bewustzijn en de kennis van G'd in het Messiaanse Tijdperk.

Rechtspraak over de volken

De eerste taak die de Mashiach in Zijn functie als Koning zal uitvoeren is de rechtspraak over de volken na de bevrijding van Jeruzalem en de omverwerping van het schrikbewind van de antichrist. We moeten dit derhalve als een soort oorlogstribunaal zien, zoals in יואל Yo'el [Joël] 4:1-2 duidelijk naar voren komt: *"In dezelfde tijd dat Ik het lot van Juda en Jeruzalem ten goede keer, zal Ik alle volken bijeenbrengen en wegvoeren naar de vallei van Y'hoshafat [Josafat], om daar een oordeel over hen te vellen. Want zij hebben Mijn volk Israël, Mijn eigendom, onder vreemde volken verstrooid, ze hebben Mijn land verdeeld en over Mijn volk het lot geworpen!"* (NBV). **Bahasa Indonesia:** *"Sebab, lihatlah, pada hari-hari itu dan pada waktu itu, ketika Aku akan membawa kembali tawanan Yehuda dan Yerusalem, maka Aku akan mengumpulkan semua bangsa dan membawa mereka turun ke lembah Yosafat, dan Aku akan beperkara dengan mereka di sana, berkenaan dengan umat-Ku dan milik pusaka-Ku Israel, yang telah mereka serakkan di antara bangsa-bangsa; dan tanah-Ku yang telah mereka bagi-bagi. Dan terhadap umat-Ku mereka telah membuang undi!"*

De volken zullen door de Koning der koningen rechtvaardig geoordeeld worden: *"Hij zal rechtspreken tussen de volken, over machtige naties een oordeel vellen!"* (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 2:4, NBV). Lutherse vertaling: *"En Hij zal richten onder de volken, en vele natiën bestraffen!"* **Bahasa Indonesia:** *"Dan Dia akan menghakimi di antara bangsa-bangsa, dan akan menegur banyak orang!"*

Niet alleen de vijanden van Israël zullen voor het oorlogstribunaal verschijnen, maar de slechteriken uit alle volksstammen der aarde, zelfs van de meest verwijderde hoeken der wereld, zal de Koning laten oppakken en voor Zijn rechterstoel laten slepen: *"De Mensenzoon zal Zijn engelen eropuit sturen, en ze zullen uit Zijn Koninkrijk allen die anderen ten val hebben gebracht en de wetten hebben verkracht bijeenbrengen en hen in de vuuroven werpen; daar zullen ze jammeren en knarsetanden. Dan zullen de rechtvaardigen in het koninkrijk van hun Vader stralen als de zon. Laat wie oren heeft goed luisteren!"* (מתתיהו Matityahu [Matthéüs]

13:41-43, NBV). **Bahasa Indonesia:** “Anak Manusia akan mengutus para malaikat-Nya dan mereka akan mengumpulkan dari kerajaan-Nya semua sandungan dan mereka yang melakukan kedurhakaan. Dan mereka akan melemparkannya ke dalam tungku api, di sana akan ada tangis dan kertak gigi. Kemudian orang-orang benar akan bersinar seperti matahari dalam kerajaan Bapa mereka. Siapa yang mempunyai telinga untuk mendengar, hendaklah dia mendengarkan!”

In מתייהו Matityahu [Matthéüs] 25:31-34 lezen wij in de vertaling van de Groot Nieuws Bijbel: “Wanneer de Mensenzoon in al Zijn majesteit verschijnt, met al Zijn engelen, neemt Hij plaats op Zijn koningstroon. Alle volken zullen vóór Hem verzameld worden, en Hij zal ze in twee groepen scheiden zoals een herder de schapen scheidt van de bokken. De schapen stelt Hij op aan Zijn rechterkant, de bokken aan Zijn linkerkant. Dan zal de Koning zeggen tegen wie rechts van Hem staan: Mijn Vader heeft u gezegend! Kom en neem het Koninkrijk in ontvangst dat voor u bestemd is vanaf de schepping van de wereld!” **Bahasa Indonesia:** “Dan ketika Anak Manusia datang dalam kemuliaan-Nya dan semua malaikat kudus bersama-Nya, pada waktu itu Dia akan duduk di atas takhta kemuliaan-Nya. Dan segala bangsa akan dikumpulkan di hadapan-Nya dan Dia akan memisahkan mereka satu dari yang lain, sebagaimana seorang gembala memisahkan domba dari kambing. Dan sesungguhnya, Dia akan menempatkan domba-domba di sebelah kanan-Nya, tetapi kambing-kambing di sebelah kiri. Kemudian Raja akan berkata kepada mereka yang di sebelah kanan-Nya: Mari, hai kamu yang diberkati Bapa-Ku, warisilah kerajaan yang telah disediakan untukmu sejak permulaan dunia.”

Vervolgens lezen wij in vers 41: “Daarna zal Hij Zich richten tot wie links van Hem staan: Ga weg van Mij, vervloekten, naar het eeuwige vuur dat bestemd is voor de duivel en zijn engelen!” **Bahasa Indonesia:** “Lalu, Dia akan berkata pula kepada mereka yang di sebelah kiri: Enyahlah dari pada-Ku, orang-orang yang terkutuk ke dalam api kekal yang sudah disediakan bagi si iblis dan para malaikatnya!” Samenvattend zegt Hij in vers 46: “Zij zullen eeuwig gestraft worden, maar de rechtvaardigen zullen eeuwig leven!” **Bahasa Indonesia:** “Dan mereka ini akan menuju ke dalam penghukuman kekal, tetapi orang-orang benar ke dalam kehidupan kekal!”

Hou deze belangrijke slotzin goed in uw geheugen vast, want voor een beter begrip van de verdere studie is het besef essentieel, dat het in dit vonnis om de gehele mensheid gaat die na de grootste en bloedigste oorlog uit de geschiedenis voor de rechterstoel moet verschijnen. Alle volkeren zullen dan geoordeeld worden, dus alle op dat moment nog levende mensen, want de gelovigen die in die in de grote Verdrukking door G'd beschermd worden en degenen die deel hebben aan de eerste opstanding hebben al bij de komst van de Mashiaach een verheerlijkt lichaam en het eeuwig leven ontvangen (1 Korinthiërs 15:51-55) evenals de overlevenden uit alle stammen Israëls, die ingeschreven staan in het boek des levens.

De vervloekten worden in de poel des vuurs geworpen en worden voor eeuwig gestraft, maar de rechtvaardigen ontvangen het eeuwige leven en mogen het Koninkrijk binnengaan, waar de verheerlijkte Gemeente zich al bevindt. Een derde groep is er niet! Dat wil dus zeggen, dat er helemaal geen zondige en sterfelijke mensen in het Duizendjarige Vrederijk aanwezig kunnen zijn, want die zijn allemaal in het dodenrijk of in de poel des vuurs. Alleen de uitverkorenen, die een verheerlijkt lichaam hebben, kunnen de aarde bevolken gedurende het Messiaanse Tijdperk, zoals ook Sha'ul [Paulus] met nadruk heeft geschreven: “Laat ik heel duidelijk zijn, broeders: Lichamen van vlees en bloed kunnen geen deel hebben aan het Koninkrijk van G'd!” (1 Korinthiërs 15:50, Het Boek). Groot Nieuws Bijbel: “Wat ik zeggen wil, broeders en zusters, is dit: een mens van vlees en bloed kan geen deel krijgen aan het Koninkrijk van G'd!” **Bahasa Indonesia:** “Dan aku mengatakan hal ini, saudara-saudara, bahwa daging dan darah tidak berkuasa untuk mewarisi kerajaan Elohim!”

Enkele hoofdstukken eerder wees Sha'ul zijn lezers er ook al op dat onrechtvaardige mensen buiten het Messiaanse Rijk zullen blijven en waarschuwde hen dat zij zichzelf niets moeten wijsmaken: “Weet u niet dat wie onrecht doet geen deel zal hebben aan het Koninkrijk van G'd? Vergis u niet! Ontuchtplegers noch afgodendienaars, overspeligen, schandknappen noch knapenschenders, dieven noch geldwolven, dronkaards, lasteraars noch uitbueters zullen deel hebben aan het Koninkrijk van G'd! Sommigen van u zijn dat ooit geweest, maar u bent gereinigd, u bent geheiligd, u bent rechtvaardig verklaard in de naam van de Heer Yeshua haMashiaach [Jezus Christus] en door de Geest van onze G'd!” (1 Korinthiërs 6:9-11, NBV). **Bahasa Indonesia:** “Atau tidak tahukah kamu, bahwa orang-orang yang tidak benar tidak akan

mewarisi kerajaan Elohim? Janganlah disesatkan: bukan orang cabul, bukan penyembah berhala, bukan pezina, bukan banci, bukan homoseks, bukan pencuri, bukan orang-orang tamak, bukan pemabuk, bukan pencerca, bukan pula pemeras, yang akan mewarisi kerajaan Elohim. Dan beberapa orang dahulu adalah seperti itu, tetapi kamu telah dibasuh, terlebih telah dikuduskan, terlebih lagi telah dibenarkan di dalam Nama Tuhan Yeshua [Yesus], dan di dalam Roh Elohim kita!”

Waarom zegt hij daar zo nadrukkelijk bij dat ze zich niet moeten vergissen en zichzelf niets moeten wijsmaken? Heel simpel! Omdat er ook onder de gelovigen nog steeds mensen zijn die zich hieraan schuldig maken en daarin blijven volharden. Daarom schreef Sha’ul in hoofdstuk 5: “Ik heb u in mijn vorige brief gezegd dat u niet moet omgaan met ontuchtplegers, maar dat betekent niet dat u alle ontuchtplegers die er in de wereld zijn, of alle geldwolven, uitbuiters en afgodendienaars moet mijden. Dan zou u de wereld moeten verlaten. Wat ik bedoel is dit: u mag niet omgaan met iemand die zichzelf een broeder of zuster noemt, maar in feite een ontuchtpleger is, een geldwolf, afgodendienaar, lasteraar, dronkaard of uitbouter! Met zo iemand mag u beslist niet eten!” (1 Korinthiërs 5:9-11, NBV). **Bahasa Indonesia:** “Aku menulis kepada kamu di dalam suratku supaya kamu jangan bergaul akrab dengan orang-orang cabul. Dan bukan sama sekali dengan semua orang cabul di dunia ini atau dengan orang-orang tamak atau dengan orang-orang yang memeras atau dengan para penyembah berhala, sebab jika demikian, kamu harus keluar dari dunia ini. Namun sekarang aku menulis kepada kamu untuk tidak bergaul akrab; jika seseorang yang dinamai saudara adalah orang cabul, atau orang tamak, atau penyembah berhala, atau pencerca, atau pemabuk, atau pemeras; dengan orang seperti itu bahkan jangan makan bersama!”

Dát bedoelde Sha’ul dus met zijn waarschuwing dat ze zich niet moeten vergissen en zichzelf niet moeten wijsmaken dat het navolgen van rabinale of kerkelijke tradities en het bezoeken van de samenkomsten voldoende zou zijn om het Messiaanse Vrederijk te mogen ingaan. Nee, dat is een grote vergissing, want het lidmaatschap van een bepaalde kerk of gemeente alleen is geen garantie om gered te worden. Daar is meer voor nodig.

Daarom bleef Sha’ul ook in zijn brief aan de gelovigen in Efeze daarop hameren: “Laat er bij u geen sprake zijn van ontucht of zedeloosheid, of van hebzucht - deze dingen horen niet bij heiligen! Ook dubbelzinnige, oppervlakkige en platvloerse taal is ongepast. Spreek liever woorden van dank. Want u moet goed weten dat iemand die in ontucht leeft, zedeloos of hebzuchtig is - dat is allemaal afgoderij - geen deel kan hebben aan het Koninkrijk van de Mashiach en van G’d! Laat u door niemand met loze woorden misleiden, want wie G’d ongehoorzaam is, wordt getroffen door Zijn toorn!” (Efeziërs 5:3-6, NBV). **Bahasa Indonesia:** “Namun percabulan dan setiap kecemaran atau keserakahan, bahkan disebut pun jangan di antara kamu, sebagaimana yang sepatutnya bagi orang-orang kudus; juga yang memalukan dan perkataan bodoh atau olok-olok, hal-hal itu tidaklah sepatutnya, malah sebaliknya ucapan syukur. Sebab kamulah yang mengetahui hal ini, bahwa setiap orang cabul atau orang yang cemar atau orang serakah, yang menjadi penyembah berhala, dia tidak mempunyai warisan dalam kerajaan Mashiach dan Elohim. Janganlah ada seorang pun yang menipu kamu dengan perkataan kosong, karena melalui hal-hal itu murka Elohim turun ke atas anak-anak durhaka!”

De uitspraak van het vonnis in vers 41 van Mattheüs 25: “Ga weg van Mij, vervloekten, naar het eeuwige vuur dat bestemd is voor de duivel en zijn engelen! - Enyahlah dari pada-Ku, orang-orang yang terkutuk ke dalam api kekal yang sudah disediakan bagi si iblis dan para malaikatnya!” komt overeen met מלאכי Mal’achi [Maleachi] 3:19, waarin de Eeuwige zegt: “Let op, de dag komt dat alle mensen die hoogmoedig zijn en onrecht doen, als kaf in een oven zullen verbranden. Op die dag komen ze om in de vlammen; met wortel en tak worden ze uitgeroeid!” (Groot Nieuws Bijbel). **Bahasa Indonesia:** “Sebab lihatlah, hari itu datang menyala seperti tungku perapian, dan semua orang yang angkuh dan setiap orang yang berbuat kejahatan akan menjadi sekam; dan hari yang datang itu akan membakar mereka, Tuhan alam Tsebaot berfirman. Hari itu tidak akan meninggalkan baik akar maupun cabangnya!”

Toch in het daarop volgende vers voegt Hij eraan toe: “Maar voor allen die eerbied voor Mij hebben, zal de zon van de gerechtigheid opgaan met genezing onder haar vleugels!” (Het Boek). **Bahasa Indonesia:** “Tetapi bagi kamu yang takut akan Nama-Ku, surya kebenaran akan terbit, kesembuhan akan terdapat pada sayap-Nya!”

Dit laatste vers diende als basis voor het bekende lied Adon haKavod van David Loden:

אֲדוֹן הַכְבוֹד מֶלֶךְ הַמַּלְכִּים:
שֶׁמֶשׁ צְדָקָה וּמֵרֶפָא בְּכַנְפֶיהָ:

Adon haKavod, Melech haM'lachim,
Shemesh tz'daqa umarpe bich'nafeiha!

Vertaling: *Gij zijt de Heer van glorie, Koning der koningen! Gij zijt de Zonne der Gerechtigheid, met genezing onder Uw vleugels!* (Zangbundel Zimrat haAretz nr. 13).

Het vaste geloof en het volste vertrouwen in de rechtvaardige rechtspraak van de Koning der koningen wordt in de dertien grondstellingen van het Jodendom beleden, die door Maimonides in zijn verklaring op de Mishna (סנהדרין Sanhedrin 10,1) zijn vastgelegd, alsook in het יגדל Yig'dal, een dichtelijke samenvatting daarvan. Het 11^e geloofspunt, waarin de Eeuwige zal rechtspreeken, staat in de orthodoxe Sidur o.a. op pagina 3: *“Hij belooft de brave naar zijn daden, vergeldt de slechte naar zijn slechtheid!”* En in de liberale Sidur o.a. op pagina 257: *“Hij belooft de trouwe mens naar zijn werken, vergeldt de slechte met kwaad naar zijn slechtheid.”*
Bahasa Indonesia: *“Dia memberi balasan pada orang benar dan orang jahat untuk setiap perbuatannya.”*

Met de 11^e b'racha van het שמונה עשרה Sh'mone-Esre [achttiengebied] bidden vrome Joden in het שחרית Shacharit [ochtendgebed], het מנחה Min'cha [middaggebed] en het ערבית Ar'vit [avondgebed] voor herstel van de rechtvaardigheid in het Messiaanse Tijdperk: *“Herstel onze rechters zoals in het begin, onze raadsheren zoals het aanvankelijk was, wend zorg en zuchten van ons af; regeer over ons, U alleen, Eeuwige, met liefde en diep medegevoel en laat ons recht wedervaren in het geding. Geprezen U, Eeuwige, Koning die van rechtvaardigheid en recht houdt!”* (Orthodoxe Sidur, o.a. pag. 46). *“Stel onze rechters weer aan zoals vroeger; onze raadslieden zoals in het begin. Neem pijn en verdriet van ons weg. Regeer over ons en over heel Uw wereld, Eeuwige, u alleen, met liefde en erbarmen. Doe ons recht in Uw oordeel. Geprezen bent u, Eeuwige, Koning die houdt van rechtvaardigheid en recht!”* (Liberale Sidur, o.a. pag. 81). **Bahasa Indonesia:** *“Kembalikanlah para hakim kami seperti di masa lalu dan para penasihat kami seperti dahulu kala. Singkirkanlah susah dan sengsara daripada kami. Memerintahlah Engkau ya haShem, hanya Engkau, atas diri kami dalam kasih-setia dan rahmatMu, dalam kebenaran dan keadilan. Diberkatilah Engkau haShem, Raja yang mencintai kebenaran dan keadilan!”*

Deze bede om het herstel van het gerechtshof wordt aan het begin van het Messiaanse Tijdperk verhoord. Twee profeten zagen in een visioen hoe de voorbereidingen voor een rechtszaak getroffen worden en de leden van het rechtscollege op hun zetels plaatsnemen met de bevoegdheid om te oordelen: *“Ik zag dat er tronen werden neergezet en dat er een oude wijze plaatsnam ... Het hof nam plaats en de boeken werden geopend.”* (דניאל Dani'el [Daniël] 7:9 en 10, NBV). Groot Nieuws Bijbel: *“Ik bleef kijken en zag hoe er tronen werden neergezet. Op één daarvan ging een man van hoge leeftijd zitten ... Toen begon de rechtbank zijn zitting, de boeken werden geopend.”* Het Boek: *“Ik keek hoe tronen werden neergezet en een Oude van Dagen -de Almachtige G'd- plaatsnam ... Het gerechtshof ging zitten en de boeken werden geopend.”* **Bahasa Indonesia:** *“Aku melihat hingga takhta-takhta diturunkan, dan Yang Lanjut Usia duduk... Pengadilan bersidang dan kitab-kitab dibuka.”*

Dit komt overeen met wat Yochanan [Johannes] zag: *“En ik zag tronen, en zij zetten zich daarop, en het oordeel werd hun gegeven!”* (חזיון Chizayon [Openbaring - Wahyu] 20:4, NBG). Groot Nieuws Bijbel: *“Toen zag ik tronen; en aan hen die erop gezeten waren, was het gegeven te oordelen!”* Het Boek: *“Toen zag ik een aantal tronen; degenen die erop zaten, kregen macht om recht te spreken!”* **Bahasa Indonesia:** *“Dan aku melihat takhta-takhta dan mereka yang duduk di atasnya, dan penghakiman telah diberikan kepada mereka.”*

Dat dit rechtscollege naast de Opperrechter ook uit verheerlijkte heiligen bestaat blijkt uit 1 Korinthiërs 6:2, waarin Sha'ul [Paulus] aan de gelovigen in Korinthe vraagt: *“Weet u dan niet dat G'ds heiligen over de wereld zullen oordelen?”* (NBV). **Bahasa Indonesia:** *“Tidak tahukah kamu bahwa orang-orang kudus akan menghakimi dunia?”*

De uitspraak van de rechtvaardige Koning: “Zij zullen eeuwig gestraft worden, maar de rechtvaardigen zullen eeuwig leven!” in מַתִּיתָהוּ Matityahu [Matthéüs] 25:46 toont aan, dat ook de beide volgende b'rachot van het Sh'mone-Esre [achttiengebed] verhoord zullen worden. 12^e B'racha: straf voor de onrechtvaardigen: “Voor de lasteraars moge er geen hoop zijn, laat alle onheilstichters direct verdwijnen en laat hen allen spoedig vernietigd worden; wil toch de kwaadwilligen met wortel en al uitroeien, breken, tegronderichten en vernederen spoedig in onze dagen! Geprezen, U, Eeuwige, die vijanden breekt en kwaadwilligen vernedert!” (Orthodoxe Sidur, o.a. pag. 47). **Bahasa Indonesia:** “Kiranya tiadalah harapan untuk para pengadu dan kiranya semua para penyesat dan orang-orang fasik lenyap dengan cepat; kiranya semua musuh-musuh umatMu binasa dengan segera dan kiranya Engkau menumbangkan, mematahkan, meremukkan dan menundukkan orang-orang yang melakukan kejahatan dengan segera di hari-hari kami. Diberkatilah Engkau haShem yang meremukkan musuh-musuh dan menundukkan orang-orang fasik!” 13^e B'racha: beloning voor de rechtvaardigen: “Moge Uw mededogen uitgaan, Eeuwige, onze G'd, naar de rechtvaardigen en degenen die U trouw zijn; naar de wijzen van Uw volk Israël, naar de geleerden, de oprechte bekeerlingen en naar ons. Beloon hen die oprecht op U vertrouwen en laat ons daarin delen. Laat ons vertrouwen in U nooit worden beschaamd. Geprezen bent U, Eeuwige, op wie de rechtvaardigen steunen en vertrouwen!” (Liberale Sidur, o.a. pag. 81). **Bahasa Indonesia:** “Ya haShem Elohim kami, kiranya kasihMu berkelimpahan ke atas orang-orang benar dan orang-orang saleh, ke atas para penatua Israel dan ke atas sisa-sisa guru bijak, ke atas para proselit dan ke atas kami. Berikanlah upah yang baik kepada setiap orang yang percaya di dalam NamaMu di dalam kebenaran, dan kiranya kami mendapat bagian dari antara mereka. Kiranya janganlah kami dipermalukan selama-lamanya oleh karena kami percaya kepadaMu. Diberkatilah Engkau haShem yang menjaga orang-orang benar!” Hierop kunnen wij alleen maar ‘amen’ zeggen!

Einde van kwaad en zonde

Met de 12^e b'racha van het Sh'mone-Esre [achttiengebed] bidden de Joden niet alleen voor de vernietiging van hun vijanden, maar op de eerste plaats voor het einde van kwaad en zonde in het algemeen. Dat wordt vooral in de liberale versie bijzonder duidelijk naar voren gebracht, waarin gezegd wordt: “Laat alle kwaadwilligheid nu verdwijnen en alle vijandschap worden weggevaagd, en wil de tirannie verdrijven, spoedig in onze dagen. Geprezen bent U, Eeuwige, die het kwaad breekt en de kwaadwilligheid vernietigt!”

Dit gebed zal te dien dage verhoord worden, want het Messiaanse Tijdperk zal het einde van het kwaad en de zonde kenmerken: “Het overblijfsel van Israël zal geen onrecht doen noch leugen spreken, en in hun mond zal geen bedrieglijke tong gevonden worden, want zij zullen weiden en nederliggen, zonder dat iemand hen verschrikt. Jubel, dochter van Sion; juich, Israël; verheug u en wees vrolijk van ganser harte, dochter van Jeruzalem! De Eeuwige heeft uw gerichten weggenomen, Hij heeft uw vijand weggevaagd. De Koning Israëls, de Eeuwige, is in uw midden; gij zult geen kwaad meer vrezen!” (צַפְנִיָּה Tz'fan'ya [Sefanja] 3:13-15, NBG). **Bahasa Indonesia:** “Yaitu orang-orang yang tersisa di Israel. Mereka tidak akan melakukan kesalahan dan tidak akan mengucapkan kata-kata dusta, juga tidak akan ditemukan lidah yang menipu pada mulut mereka. Karena mereka akan makan dan berbaring dan tidak satu pun yang membuat mereka takut. Berteriaklah hai putri Sion! Bersoraksorailah hai Israel! Bersukacitalah dan bergembiralah dengan sepenuh hatimu, hai putri Yerusalem! Tuhan telah melenyapkan penghukuman terhadap engkau, Dia telah melemparkan musuhmusuhmu. Tuhan, raja Israel, berada di tengah-tengahmu sehingga engkau tidak akan takut lagi kepada kejahatan!”

Er zal geen zonde en ongerechtigheid meer zijn in het Messiaanse Koninkrijk, want de Eeuwige gaf aan het overblijfsel van Israël de belofte: “Uw volk zal geheel uit rechtvaardigen bestaan, voor altoos zullen zij het land bezitten: een scheut die Ik geplant heb, een werk Mijner handen, tot Mijn verheerlijking!” (יֵשַׁעְיָהוּ Yeshayahu [Jesaja] 60:21, NBG). **Bahasa Indonesia:** “Dan bangsamu, mereka semua adalah orang-orang yang benar, mereka akan memiliki bumi selamanya, ranting dari tanaman-Ku, karya dari tangan-Ku, untuk membuat-Ku dipermuliakan.”

“In die dagen en te dien tijde, luidt het woord van de Eeuwige, zal de ongerechtigheid van Israël gezocht worden, maar zij is er niet, en de zonden van Juda, maar zij zijn niet te vinden; want Ik zal vergeving schenken aan wie Ik doe overblijven!” (יֵרֵמְיָהוּ Yir'm'yahu [Jeremia]

50:20, NBG). Groot Nieuws Bijbel: “Dan zal men bij Israël geen zonde meer aantreffen en Juda geen misstap meer zien begaan. Wie Ik in leven houd, zal Ik vergeven; dat belooft Ik!” **Bahasa Indonesia:** “Pada hari-hari itu, dan pada waktu itu, firman Tuhan, kesalahan Israel akan dicari-cari, dan itu tidak didapat, dan dosa-dosa Yehuda, dan itu semua tidak akan ditemukan, karena Aku akan mengampuni mereka yang telah Aku tinggalkan sebagai suatu sisa.”

Matthew Henry schreef in zijn commentaar op Jesaja: “Zij, die voor dit geluk uitverkoren zijn en er voor bereid en geschikt gemaakt werden, zullen nooit van het bezit ervan beroofd worden. Uw volk, dat dit nieuwe Jeruzalem bewonen zal, zullen allen tezamen rechtvaardigen zijn, allen gerechtvaardigd door de gerechtigheid van de Messias, allen geheiligd door Zijn Geest, geheel dat volk, geheel Jeruzalem, moet rechtvaardig zijn, moet die heiligheid bezitten, zonder welke niemand de Heere zien zal. Zij zijn allen rechtvaardigen, want wij weten dat niemand, die de ongerechtigheid werkt, het Koninkrijk G’ds beërven zal!”

En juist vanwege dit laatste is het niet meer dan logisch, dat het ontbreken van kwaad en zonde niet alleen voor Israël van toepassing is, maar voor het Messiaanse Vrederijk in zijn geheel, dat immers de volledige aarde omvat, want Yeshua is niet alleen de Koning van Israël, maar ook de Koning van de hele wereld! Bovendien is de satan duizend jaar gebonden!

Alle afgoderij zal door de Mashiach uit Zijn Rijk verwijderd worden: “Want de dag komt, dat alleen de Eeuwige hoog verheven is! Dan zullen de afgoden in het niets verdwijnen ... Op die dag zullen de mensen de afgoden, gesmeed van hun zilver en goud, gemaakt om te vereren, prijsgeven aan ratten en vleermuizen!” (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 2:17-18 en 20, NBV).

Bahasa Indonesia: “Dan Tuhan sendiri yang akan ditinggikan pada hari itu. Dan berhala-berhala seluruhnya akan lenyap ... Pada hari itu manusia akan membuang berhala peraknya, dan berhala emasnya, yang telah mereka buat baginya untuk disembah, pada tikus-tikus, dan kelelawar-kelelawar!”

“Hij verbrijzelt alle altaarstenen alsof het kalksteen is, elk wierookaltaar wordt omvergehaald, elke Asherapaal wordt omgehakt! Zo wordt afgerekend met Jakobs wandaden, zo wordt de schuld vereffend!” (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 27:9, NBV). **Bahasa Indonesia:** “Oleh karena itu, dengan ini kejahatan Yakub telah ditebus; dan inilah semua buah untuk menyingkirkan dosanya, ketika dia menyusun setiap batu mezbah seperti batu-batu kapur yang dilumatkan, ashera-ashera dan mezbah-mezbah kemenyan tidak akan bangkit!”

“Niet langer zullen zij zich verontreinigen met hun afgoden, hun gruwelen en al hun overtredingen, maar Ik zal hen verlossen van alle afvalligheid waarmee zij gezondigd hebben, en hen reinigen, zodat zij Mij tot een volk zullen zijn en Ik hun tot een G’d zal zijn.” (יחזקאל Yechez’q’el [Ezechiël] 37:23, NBG). **Bahasa Indonesia:** “Dan mereka tidak akan dinajiskan lagi dengan berhala-berhala mereka atau ilah-ilah mereka yang menjijikkan, ataupun dengan segala pelanggaran mereka. Namun Aku akan melepaskan mereka keluar dari segala tempat tinggal mereka, yang di dalamnya mereka telah melakukan dosa; dan Aku akan menahirkan mereka. Dan mereka akan menjadi satu umat bagi-Ku.”

“Ik zal ervoor zorgen dat zij haar afgoden vergeet en hun namen niet meer in de mond neemt!” (הושע Hoshea [Hosea] 2:16, Het Boek). **Bahasa Indonesia:** “Sebab, Aku akan menyingkirkan nama para Baal dari mulutnya dan nama-nama mereka tidak akan lagi diingat-ingat!”

“Je godenbeelden zal Ik vernietigen, evenals je gewijde stenen, en je zult niet langer knielen voor wat je zelf hebt gemaakt. Je Asherapalen zal Ik verwijderen, je tempelburchten zal Ik verwoesten!” (מיכה Micha 5:12-13, NBV). **Bahasa Indonesia:** “Aku akan menghancurkan patungpatungmu dan tugu-tugu berhalamu dari tengah-tengahmu. Dan engkau tidak akan bersujud diri lagi pada hasil kerja tanganmu. Aku akan mencabut ashera-asheramu dari tengah-tengahmu dan Aku akan membasmi musuh-musuhmu!”

“En Ik zal te dien dage, luidt het woord van Adonai Tz’vaot [de Here der heerscharen], de namen van de afgoden uit het land uitroeien, zodat niet meer aan hen gedacht zal worden; ook de profeten en de onreine geest zal Ik uit het land wegdoen!” (זכריה Zechar’ya [Zacharia] 13:2, NBG). **Bahasa Indonesia:** “Dan pada hari itu akan terjadi, firman Tuhan alam Tsebaot, Aku akan memusnahkan nama-nama berhala dari negeri itu dan tidak akan diingat lagi, dan Aku juga akan melenyapkan para nabi dan roh kenajisan dari negeri itu!” - Met het verwijderen van de afgoden moeten we natuurlijk ook aan hun moderne varianten denken...

Wereldomvattende vrede en harmonie

In het שחרית Shacharit [ochtendgebed] bidden de Joden met 19^e en tevens laatste b'racha van het oorspronkelijk 18 b'rachot tellende שמונה-עשרה Sh'mone-Esre voor de vrede: *“Sticht vrede, geef geluk, zegen, genade, liefde en barmhartigheid voor ons en heel Uw volk Israëel. Zegen ons, Vader, ons allen tezamen met het licht van Uw genegenheid, want door het licht van Uw genegenheid heeft U, Eeuwige, onze G'd, ons gegeven een levensleer en de liefde tot opofferingsgezindheid en deugdzaamheid, zegen en barmhartigheid, leven en vrede. Moge het goed zijn in Uw ogen Uw volk Israëel te zegenen, in elke tijd en op welk uur ook, met Uw vrede! Geprezen zijt Gij, Eeuwige, die Zijn volk Israëel zegent met vrede!”* **Bahasa Indonesia:** *“Karuniakanlah damai sejahtera, kebaikan, dan berkatMu, hidup, kemurahan, kasih-setia dan rahmatMu ke atas kami dan ke atas seluruh umatMu Israel. Berkatilah kami semua, ya Bapa kami, dalam cahaya wajahMu, karena dalam cahaya wajahMu, ya haShem Elohim kami, Engkau memberikan kami Torah yang hidup, cinta-kasih, kebenaran, berkat, rahmat, hidup dan damai sejahtera. Kiranya kami boleh layak di hadapan Engkau sehingga Engkau memberkati umatMu Israel dan semua bangsa di setiap jam dan di setiap waktu, dalam damai sejahteraMu! Diberkatilah Engkau haShem yang memberkati umat Israel dengan damai sejahtera!”*

In het מנחה Min'cha [middaggebed] en het ערבית Ar'vit [avondgebed] echter zegt men de 19^e b'racha als volgt: *“Veel vrede moge U voor eeuwig schenken aan Israëel, Uw volk, want U, Koning, bent Heer is over alle vrede; moge het goed zijn in Uw ogen Uw volk Israëel te zegenen, in elke tijd en op welk uur ook, met Uw vrede! Geprezen zijt Gij, Eeuwige, die Zijn volk Israëel zegent met vrede!”* **Bahasa Indonesia:** *“Karuniakanlah damai sejahtera yang besar ke atas umatMu Israel. Karena Engkaulah Raja, Elohim atas segala damai sejahtera. Kiranya kami boleh layak di hadapan Engkau sehingga Engkau memberkati umatMu Israel dan semua bangsa di setiap jam dan di setiap waktu dalam damai sejahteramu. Diberkatilah Engkau haShem yang memberkati umat Israel dengan damai sejahtera!”*

Het Sh'mone-Esre wordt afgesloten met de slotwoorden van het Kaddish-gebed, die wij ook bij diverse gelegenheden zingen: *“Ose shalom bim'romav, Hu ya'ase shalom aleinu v'al kol Yisra'el v'im'ru amen! - Die vrede sticht in Zijn hoge sferen moge ook vrede brengen voor ons en voor heel Israëel, zegt hierop: amen!”* **Bahasa Indonesia:** *“Dia yang mencipta damai di tempat yang tinggi, Kiranya Dia menurunkan damai sejahteraNya ke atas kita dan ke atas seluruh Israel, dan marilah kita berkata: amin!”*

Al deze gebeden voor de vrede zullen worden verhoord in het Duizendjarige Vrederijk, dat daar juist haar naam aan ontleent, want het Messiaanse Tijdperk, waarin de Vredevorst regeert, zal immers gekenmerkt worden door een wereldomvattende vrede en harmonie. שלום Shalom [vrede] is derhalve niet zonder reden het meest gebruikte en tevens het meest bekende woord van de Hebreeuwse taal!

Reeds vele eeuwen voordat de Mashiach Yeshua als mens op aarde kwam werd Zijn geboorte in Beit Lechem [Bethlehem] door de profeet Jesaja voorgezegd: *“Want een Kind is ons geboren, een Zoon is ons gegeven, en de heerschappij rust op Zijn schouder en men noemt Hem Wonderbare Raadsman, Sterke G'd, Eeuwige Vader, Vredevorst! Groot zal de heerschappij zijn en eindeloos de vrede op de troon van David en over Zijn koninkrijk, doordat Hij het sticht en grondvest met recht en gerechtigheid, van nu aan tot in eeuwigheid!”* (ישעיהו) Yeshayahu [Jesaja] 9:5-6, NBG). **Bahasa Indonesia:** *“Sebab, seorang Anak telah lahir bagi kita, seorang Putra telah diberikan kepada kita, dan pemerintahan ada di pundak-Nya, dan Nama-Nya disebut Ajaib, Penasihat, Elohim Yang Perkasa, Bapa Yang Kekal, Raja Damai. Dalam hal perluasan pemerintahan-Nya, dan dalam hal damai sejahtera, tidaklah berkesudahan, di atas takhta David, dan di atas kerajaan-Nya, untuk meneguhkan dan mendukungnya dengan keadilan dan kebenaran, dari sekarang sampai selamanya!”*

Een van de titels die aan de Messias zijn gegeven is שר-שלום Sar Shalom: Vredevorst! Daarom sluit de boodschap van de engel in Lucas 2:11-14 hier naadloos op aan: *“U is heden de Heiland geboren, namelijk de Mashiach haAdon [Christus, de Here], in de stad van David. En dit zij u het teken: Gij zult een kind vinden in doeken gewikkeld en liggende in een kribbe. En plotseling was er bij de engel een grote hemelse legermacht, die G'd loofde, zeggende: Ere zij G'd in de hoge, en vrede op aarde bij mensen des welbehagens!”* **Bahasa Indonesia:** *“karena*

pada hari ini telah dilahirkan bagimu seorang Juruselamat, yaitu Mashiach, Tuhan, di kota David. Dan inilah tandanya bagimu: Engkau akan menemui seorang bayi yang dibungkus dengan lampin, terbaring dalam palungan. Dan tiba-tiba ada bersama malaikat itu sekumpulan bala tentara surga sambil memuji Elohim dan berkata: Kemuliaan bagi Elohim di tempat yang mahatinggi dan damai sejahtera di bumi di antara manusia yang berkenan!" Het Boek: "Vrede op aarde bij de mensen die naar Zijn wil leven!" Deze vertaling van vers 14 heeft de spijker op zijn kop geslagen, want de vrede die de pasgeboren Vredevorst op aarde brengen zal is bedoeld voor de mensen die naar Zijn wil leven, want alleen zij hebben de toegang tot het Messiaanse Vrederijk!

Door ons geloof en door het bloed van Yeshua, dat voor ons vergoten is aan het kruis, hebben wij vrede met G'd en zijn wij met Hem verzoend, want er staat geschreven: "Wij zijn dus als rechtvaardigen aangenomen op grond van ons geloof en leven in vrede met G'd, door onze Heer Yeshua haMashiach [Jezus Christus]. Dankzij Hem hebben we door het geloof toegang gekregen tot G'ds genade, die ons fundament is, en in de hoop te mogen delen in Zijn luister prijzen wij ons gelukkig!" (Romeinen 5:1-2, NBV). Het Boek: "Omdat wij ons aan G'd hebben toevertrouwd, zijn wij rechtvaardig geworden. Wij hebben nu vrede met G'd dank zij onze Heer Yeshua haMashiach [Jezus Christus]. Hij heeft ons dit bevoorrechte leven binnengeleid, waar wij vol verwachting uitkijken naar alle grootse dingen die Hij voor ons heeft klaarliggen!" **Bahasa Indonesia:** "Sebab itu, setelah dibenarkan oleh iman, kita memiliki damai sejahtera dengan Elohim melalui Tuhan kita Yeshua haMashiach; melalui Dia juga, kita telah mendapatkan jalan masuk ke dalam anugerah ini dengan iman, yang dengannya kita berdiri dan bermegah atas pengharapan akan kemuliaan Elohim.

De Vredevorst heeft voor ons echter niet alleen vrede met G'd mogelijk gemaakt, maar zal in het Messiaanse Tijdperk ook vrede tussen de mensen van alle volken en talen bewerken, en een vreedzame samenleving tot stand brengen zoals de engelen al bij Zijn geboorte hebben gezongen: "Vrede op aarde voor alle mensen die Hij liefheeft!" (Lucas 2:14, NBV).

Haat en oorlog zullen ophouden te bestaan en wapens zullen tot gereedschap worden omgesmeed: "Zij zullen hun zwaarden omsmeden tot ploegijzers en hun speren tot snoeimessen. Geen volk zal nog het zwaard trekken tegen een ander volk, geen mens zal meer weten wat oorlog is." (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 2:4, NBV). **Bahasa Indonesia:** "Dan mereka akan menempa pedang-pedangnya menjadi mata bajak, dan tombak menjadi alat pangkas, bangsa tidak mengangkat pedang atas bangsa, ataupun mereka tidak akan belajar perang lagi."

"Oorlogstuig zal worden omgebouwd tot landbouwwerktuigen. Geen enkel volk zal nog een ander volk aanvallen, want alle oorlogen zullen verleden tijd zijn. Niemand zal meer worden opgeleid tot soldaat of officier. Iedereen zal rustig in de schaduw van zijn eigen huis zitten, in vrede en welvaart, want er is niemand meer die hen opschrikt. Dit heeft Adonai Tz'vaot [de Here der hemelse legers] beloofd!" (מִיכָה Micha 4:3, Het Boek). **Bahasa Indonesia:** "Dan mereka akan menempa pedang-pedang mereka menjadi mata bajak, dan tombak-tombak mereka menjadi pisau-pisau pemangkas. Bangsa tidak akan mengangkat pedang melawan bangsa, dan mereka tidak akan lagi belajar perang!"

"Ik zal alle wapens vernietigen en een einde maken aan de oorlogen, zodat iedereen in veiligheid kan leven." (הוֹשֵׁעַ Hoshea [Hosea] 2:17, Het Boek). **Bahasa Indonesia:** "Aku akan memusnahkan busur panah dan pedang dan perang dari bumi, dan Aku akan membuat mereka berbaring dengan aman."

In vers 6 van Jesaja 9 hebben we gelezen, dat het koningschap van de Vredevorst op recht en gerechtigheid is gegrondvest, want er kan alleen vrede op aarde zijn als er ook rechtvaardig geregeerd wordt. Ware vrede hangt immers onlosmakelijk samen met gerechtigheid: "Dan heersen recht en gerechtigheid overal in het land: in de woestijn en in de vruchtbare velden. En waar gerechtigheid heerst, bloeien vrede, rust en veiligheid, voor altijd! Mijn volk zal leven in een oord van vrede: veilig zal het er wonen, in ongestoorde rust!" (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 32:16-18, Groot Nieuws Bijbel). **Bahasa Indonesia:** "Dan keadilan akan berdiam di padang gurun, dan kebenaran akan berdiam di kebun buah-buahan. Dan pekerjaan kebenaran akan menghasilkan damai sejahtera, dan pelayanan kebenaran memelihara ketenangan dan ketenteraman untuk selamanya. Dan bangsaku akan tinggal di tempat yang penuh damai sejahtera, dan dalam tempat tinggal yang aman, dan dalam tempat istirahat yang tenang!"

“Vrede zal over u heersen, gerechtigheid zal u besturen. Geweld, afbraak, verwoesting, komen in uw land niet meer voor. Uw muren zult u Bevrijding noemen, uw poorten Roem!” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 60:17-18, Groot Nieuws Bijbel). **Bahasa Indonesia:** “Dan Aku akan menampatkan damai sejahtera sebagai penilikmu, dan kebenaran sebagai mandormu. Kekerasan tidak akan terdengar lagi di negerimu, keruntuhan dan kebinasaan di wilayahmu; tetapi engkau akan menyebut temboktembokmu: Keselamatan, dan pintu-pintu gerbangmu: Pujian!”

Er zal grote blijdschap en luid gejubel zijn als de Vredevorst in Jeruzalem zal binnenrijden op het jong van een ezelin, bekleed met gerechtigheid en zege, zoals Hij ook enkele dagen voor Zijn lijden en sterven al op een ezelinjong Zijn intocht hield in Jeruzalem: “Juich, inwoners van Jeruzalem, schreeuw het uit van vreugde, stad op de Sion! Kijk! Daar komt je Koning, Hij komt naar je toe! Hij is rechtvaardig en brengt bevrijding. Hij is eenvoudig, Hij rijdt op een ezel, op een veulen, het jong van een ezelin. Hij zal de strijdswagens uit Israël wegvagen, de paarden uit Jeruzalem; de bogen breekt hij! Vrede zal Hij stichten onder de volken; Hij regeert van zee tot zee, van de Eufraat tot het einde van de aarde!” (זכריה Zechar'ya [Zacharia] 9:9-10, Groot Nieuws Bijbel). **Bahasa Indonesia:** “Bersukarialah dengan sangat, hai putri Sion! Bersorak-sorailah, hai putri Yerusalem. Lihatlah, Rajamu datang kepadamu! Dia adil dan jaya, rendah hati dan menunggang seekor keledai, dan seekor keledai muda, anak keledai betina. Aku akan memusnahkan kereta perang dari Efraim dan kuda perang dari Yerusalem, bahkan busur perang akan dimusnahkan. Adapun Dia akan memberitakan damai sejahtera kepada bangsa-bangsa, dan pemerintahan-Nya dari laut ke laut dan dari sungai sampai ke ujung-ujung bumi”

De vrede die de Vredevorst zal stichten in het Messiaanse Vrederijk omvat echter veel meer dan alleen de afwezigheid van oorlog! De vrede die de Vredevorst brengt betekent, dat er geen boosheid meer is tussen de mensen, geen haat, geen geweld en geen gekibbel, geen twist en geen onenigheid, geen roddel en geen lasterpraat, geen vechtpartijen en geen criminaliteit, geen verwijt en geen bedrog, geen wraak en geen discriminatie, geen huiselijk geweld en geen burenruzies, geen terrorisme, geen moord, geen afgunst en geen onrecht.

Zelfs de dieren zullen in vrede en harmonie met de mensen en met elkaar leven. Niemand hoeft meer bang te zijn voor wilde dieren, want zij bijten niet meer en zijn niet meer giftig. De Eeuwige heeft immers gezegd: “Te dien dage zal Ik voor hen een verbond sluiten met het gedierte des velds, het gevogelte des hemels en het kruipend gedierte der aarde.” (הושע Hoshea [Hosea] 2:20, NBG). Groot Nieuws Bijbel: “Als die dag aanbreekt, sluit Ik een verbond met het wild op het veld, de vogels in de lucht en de kleine dieren op de aarde, zodat zij Mijn volk geen kwaad meer doen!” **Bahasa Indonesia:** “Pada hari itu Aku akan mengikat perjanjian bagimu dengan binatangbinatang buas di padang dan dengan burung-burung di langit serta makhlukmahluk melata di bumi!”

Wat dit verbond precies betekent, zien we in de volgende teksten: “Dan zal een wolf zich neerleggen naast een lam, een panter vlijt zich bij een bokje neer; kalf en leeuw zullen samen weiden en een kleine jongen zal ze hoeden. Een koe en een beer grazen samen, hun jongen liggen bijeen; een leeuw en een rund eten beide stro. Bij het hol van een adder speelt een zuigeling, een kind graait met zijn hand naar het nest van een slang. Niemand doet kwaad, niemand sticht onheil op heel Mijn heilige berg. Want kennis van de Eeuwige vervult de aarde, zoals het water de bodem van de zee bedekt.” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 11:6-9, NBV).

Bahasa Indonesia: “Dan serigala akan hidup bersama domba, dan macan tutul akan berbaring bersama anak kambing, dan anak lembu dan singa muda dan anak domba akan ada bersama-sama; dan seorang anak kecil akan menggiring mereka. Lembu dan beruang akan makan bersama-sama, anak-anak mereka akan berbaring bersama-sama, dan singa akan makan jerami sebagaimana lembu. Dan anak yang menyusu akan bermain di atas lubang ular tedung, dan anak yang cerai susu akan meletakkan tangannya di atas liang ular beludak. Mereka tidak akan melakukan yang jahat, ataupun merusak di seluruh gunung kudusku. Sebab bumi akan menjadi penuh dengan pengetahuan akan Tuhan, seperti air yang menutupi laut.”

In hoofdstuk 65 worden precies dezelfde dingen gezegd: “Wolf en lam zullen samen weiden, een leeuw en een rund eten beide stro en een slang zal zich voeden met stof. Niemand doet kwaad, niemand sticht onheil op heel Mijn heilige berg, zegt de Eeuwige.” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 65:25, NBV). **Bahasa Indonesia:** “Serigala dan anak domba akan makan bersama-sama, dan singa akan makan jerami seperti lembu. Dan debu adalah makanan ular. Mereka

tidak akan melakukan yang jahat ataupun menghancurkan di semua gunung kekudusan-Ku, Tuhan berfirman.” Deze beide profetieën lijken zeer sterk op elkaar, maar in vers 17 van hoofdstuk 65 wordt duidelijk gezegd dat deze profetie over de nieuwe aarde gaat en niet over het Messiaanse Vrederijk. Dat klopt inderdaad, maar dat wil dus niet te zeggen dat dit met Jesaja 11 dan ook het geval zou zijn, want in dat hoofdstuk wordt immers gesproken over de Mashiach, de telg uit de stronk van Yishai [Isai], die bekleed zal zijn met rechtvaardigheid en trouw. Deze op elkaar lijkende teksten laten ons echter wel zien, dat wij in het Duizendjarig Vrederijk als het ware alvast een voorproefje van de nieuwe aarde zullen krijgen.

Einde van ziekte en dood

Een ander voorproefje van de nieuwe aarde is het einde van ziekte en dood in het Vrederijk, want met een verheerlijkt lichaam kan niemand meer ziek worden en ook niet sterven, ook al zijn de meeste theologen van mening dat er naast de verheerlijkte gemeente ook nog sterfelijke mensen van vlees en bloed op aarde zouden zijn die gedurende die duizend jaar nog zouden sterven. Mijn vraag aan hun is waar deze mensen dan vandaan moeten komen. De Bijbel zegt immers heel duidelijk wie er beslist niet in het Duizendjarig Vrederijk zullen zijn, namelijk de politieke leiders en de militairen van alle volken die tegen Jeruzalem ten strijde trekken, want zij worden allen tot de laatste man gedood in de strijd (Opb. 19:21) en de onrechtvaardigen uit alle volken, die de Armageddon weliswaar overleefd hebben, maar daarna door het oorlogstribunaal veroordeeld en naar het eeuwige vuur gestuurd worden (Mt. 25:41).

De Bijbel zegt ook duidelijk wie er wel in het Duizendjarig Vrederijk zullen zijn, namelijk: de opgestane ontslapen heiligen, die een verheerlijkt lichaam zullen ontvangen (1 Kor. 15:52), de op dat moment nog in leven zijnde gelovigen die dan eveneens een verheerlijkt lichaam zullen ontvangen (1 Kor. 15:52), de overlevenden uit alle stammen Israëls, die in het Boek des Levens ingeschreven staan (Zach. 12:10, de 144.000 verzegelden die als eerstelingen zijn losgekocht van de aarde (Opb. 14:3-4) en de rechtvaardigen uit alle volken, die als beloning het eeuwige leven krijgen (Mt. 25:34). Al deze mensen die het burgerschap van G'ds Koninkrijk bezitten, hebben het eeuwige leven en een volmaakt en onsterfelijk lichaam. Een derde groep is er niet! Dus waar zouden dan de zondige en sterfelijke mensen vandaan moeten komen waar de meeste Bijbeluitleggers het over hebben? Die zijn er niet!

Ik ben derhalve van mening, dat de profetieën over het einde van ziekte en dood niet pas over de nieuwe aarde gaan, maar ook al in het Messiaanse Tijdperk van toepassing zijn: *“Hier op de berg Sion in Jeruzalem zal Adonai Tz'vaot [de Heer van de hemelse legers] een indrukwekkend feest houden voor iedereen op aarde; een prachtig feest met heerlijk voedsel, met wijn van een goed jaar en het beste vlees. Dan zal Hij de schemer van hopeloosheid en de sluier van de dood, die over de volken van de aarde ligt, wegnemen; Hij zal de dood voor altijd vernietigen! Adonai haShem [de Here G'd] zal alle tranen afvegen en voor altijd de beledigingen en de spot tegen Zijn land en volk wegnemen. De Eeuwige heeft gesproken; Hij zal dit zeker doen!”* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 25:6-8, Het Boek). **Bahasa Indonesia:** *“Dan Tuhan semesta alam akan menyediakan bagi semua bangsa sebuah jamuan lemak di gunung ini, sebuah jamuan anggur tua dengan makanan berlemak yang penuh sumsum, anggur tua yang disaring. Dan di gunung ini, Dia akan menghancurkan wajah-wajah yang berselubung, yang menyelubungi bangsa-bangsa, dan patung tuangan yang dituang di antara segala bangsa. Dia akan menelan kematian dalam kemenangan! Dan Tuhan Elohim akan menghapus air mata dari semua wajah. Dan aib umat-Nya akan diambil dari seluruh bumi, karena Tuhan telah berfirman!”*

Niemand zal meer sterven en er zal ook geen ziekte, aandoening en invaliditeit meer zijn: *“Te dien dage zullen de doven Schriftwoorden horen, en van donkerheid en duisternis verlost, zullen de ogen der blinden zien. En ootmoedigen zullen steeds meer vreugde hebben in de Eeuwige, en de armsten onder de mensen zullen juichen in de Heilige Israëls!”* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 29:18-19, NBG). Groot Nieuws Bijbel: *“In die tijd zullen doven kunnen horen wat er wordt voorgelezen, blinden zullen weer kunnen zien, bevrijd van het duister in hun ogen. De geringen zullen blij zijn, de misdeelden juichen om de Eeuwige, de heilige G'd van Israël!”* **Bahasa Indonesia:** *“Dan pada hari itu, yang tuli akan mendengar perkataan dari sebuah kitab, dan mata yang buta akan melihat lepas dari kesuraman mereka dan dari*

kegelapan. Dan orang-orang miskin akan memperbesar kesukacitaan di dalam Tuhan, dan orang yang berkekurangan akan bergembira di dalam Yang Mahakudus Israel!”

Enkele verzen verderop herhaalt de profeet deze heerlijke belofte: “En wanneer Hij komt, zal Hij de ogen van de blinden openen en de oren van de doven laten horen. De verlamde zal opspringen als een hert en de stomme, die niet kon praten, zal jubelen en zingen!” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 35:5-6, Het Boek). **Bahasa Indonesia:** “Maka mata yang buta akan dicelikkan, dan telinga yang tuli akan dibukakan. Dan yang timpang akan melompat seperti rusa, bahkan lidah yang kelu akan bersorak-sorai. Sebab, mata air akan memancar di padang gurun, dan aliran-aliran sungai ada di padang belantara!”

“Geen inwoner zegt nog: Ik ben ziek; de hele bevolking is van schuld bevrijd!” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 33:24, NBV). Groot Nieuws Bijbel: “Over ziekten wordt niet meer gesproken; aan de bevolking is alle schuld vergeven!” **Bahasa Indonesia:** “Dan tidak ada penduduk, yaitu orang yang tinggal di dalamnya, yang diampuni kesalahannya, akan berkata: Aku sakit!”

Maar zover is het helaas nog niet. Omdat we nog steeds in een zondige, onvolmaakte wereld leven, zullen ziekte en pijn nog blijven bestaan. Zolang het Messiaanse Tijdperk nog niet is aangebroken zal men derhalve met de 8^e b'racha van het Sh'mone-Esre [achttiengebied] nog blijven bidden voor genezing van de zieken: “Genees ons Eeuwige en we zullen genezen zijn, help ons en we zullen geholpen zijn, want U komt onze lof toe; en schenk ons volledige genezing voor al onze kwalen, want U, onze G'd en Koning, bent een betrouwbare arts, vol ontferming! Geprezen zijt Gij, Eeuwige, die de zieken van Zijn volk Israël geneest!” **Bahasa Indonesia:** “Ya haShem, sembuhkanlah kami, maka kami akan sembuh. Selamatkanlah kami maka kami akan selamat, sebab Engkaulah puji-pujian kami. Karunialah kami kesembuhan yang sempurna atas segala sakit-penyakit kami, karena Engkaulah Yang Kuasa, Raja, Penyembuh yang pengasih dan penyayang. Diberkatilah Engkau haShem yang menyembuhkan yang sakit di antara umatMu Israel!”

Herstel van het land en van de heilige stad

Met de 14^e b'racha van het Sh'mone-Esre [achttiengebied] wordt er gebeden voor de herbouw van Jeruzalem, niet voor nu, maar voor de tijd waarin de hoofdstad van Israël door de laatste grote oorlog in een grote puinhoop veranderd zal zijn. Daarom bidden wij vol verwachting met het oog op de toekomstige gebeurtenissen: “Keer in ontferming terug naar Uw stad Jeruzalem en wil daarbinnen weer steeds aanwezig zijn, zoals U het beloofd hebt. Bouw haar binnenkort weer op als een bouwwerk dat eeuwig stand houdt en wil daar dan de troon van David weer spoedig vestigen. Geprezen zijt Gij, Eeuwige, Herbouwer van Jeruzalem!” **Bahasa Indonesia:** “Kembalilah ke kotaMu Yerusalem dalam rahmat, berdiamlah di tengah-tengahnya seperti yang Engkau telah janjikan. Segeralah dirikan tahta David hambaMu di tengah-tengahnya, dan bangunlah dia kembali, sebagai ketetapan untuk selama-lamanya. Diberkatilah Engkau haShem yang membangun kembali Yerusalem!”

Ook deze bede zal de Eeuwige verhoren en Jeruzalem zal inderdaad herbouwd worden als de Koning der koningen haar als hoofdstad van Zijn wereldomvattend Koninkrijk zal verkiezen, dat Hij van daar uit zal regeren vanaf Zijn troon.

De Eeuwige zelf zal de stad herbouwen: “Eens zult U Zich over Jeruzalem komen ontfermen. De tijd is aangebroken om Uw stad genade te geven. Uw dienaren houden van deze stad en hebben medelijden met de puinhopen die er liggen. Dan zullen alle volken ter wereld eerbied en ontzag hebben voor de naam van de Eeuwige. Alle heersers zullen Uw grootheid erkennen. Dan zal de Eeuwige Jeruzalem herbouwen en er met Zijn grootheid en macht gaan wonen. Dan zal Hij de gebeden van de armen aanhoren en Zich tot hen overbuigen. Laten we dit opschrijven voor de komende generaties. Het volk, dat dan leeft, zal de Eeuwige prijzen!” (תהלים Tehilim 102:14-18, Het Boek). **Bahasa Indonesia:** “Engkau akan bangkit, berbelaskasihan terhadap Sion; karena waktu untuk berbelaskasihan kepadanya, karena waktu yang ditentukan telah tiba. Sebab hamba-hamba-Mu berkenan akan batu-batunya, dan menaruh kasihan terhadap debunya. Maka bangsa-bangsa takut akan Nama Tuhan, dan raja-raja di bumi akan kemuliaan-Mu!”

“Ja, het is goed voor onze G'd te zingen! Goed is het Hem te eren met een lied! De Eeuwige bouwt Jeruzalem weer op, Israëls ballingen brengt Hij terug!” (תהלים Tehilim 147:1-2, Groot

Nieuws Bijbel). **Bahasa Indonesia:** “Sebab adalah baik untuk memazmurkan Elohim kita; karena pujian yang melantun indah, itu berkenan. Tuhan yang membangun Yerusalem; Dia menghimpun Israel yang terbuang!”

Ook alle andere verwoeste steden van Israëel zullen door de Eeuwige worden herbouwd en het barre land weer hersteld en vruchtbaar gemaakt: “Want G'd zal Jeruzalem bevrijden en de steden van Juda weer opbouwen. Dan zullen zij weer daarin wonen en het land opnieuw bezitten!” (תהלים Tehilim - Mazmur 69:36, Het Boek). **Bahasa Indonesia:** “Sebab Elohim akan menyelamatkan Sion, dan Dia akan mendirikan kota-kota Yehuda, dan mereka akan tinggal di sana serta memilikinya!”

“De Eeuwige troost Sion, Hij biedt troost aan haar ruïnes. Hij maakt haar woestenij aan Eden gelijk, haar wildernis wordt als de tuin van de Eeuwige. Het zal een oord zijn van vreugde en gejuich, waar muziek en lofzang klinken!” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 51:3, NBV). **Bahasa Indonesia:** “Sebab Tuhan menghibur Sion. Dia menghibur semua kesunyiannya, dan Dia membuat padang gurunnya seperti Eden, dan padang pasirnya seperti taman Tuhan, sukacita dan kegirangan akan ditemukan di sana, ucapan syukur dan suara dari nyanyian pujian!”

“Zo spreekt Adonai, de Eeuwige: Wanneer Ik u reinig van al uw onrechtigheden, zal Ik de steden weer bevolken en zullen de puinhopen herbouwd worden; het verwoeste land zal weer worden bewerkt, in plaats van een woestenij te zijn voor het oog van iedere voorbijganger. En men zal zeggen: Dit land dat verwoest was, is geworden als de hof van Eden; de steden die, verwoest en vernield, in puin lagen, zijn weer versterkt en bewoond. Dan zullen de volken die om u heen overgebleven zijn, weten, dat Ik, de Eeuwige, herbouwd heb wat vernield was en beplant heb wat verwoest was. Ik, de Eeuwige, heb het gesproken en Ik zal het doen!” (יחזקאל Yechez'q'el [Ezechiël] 36:33-36, NBG).

Bahasa Indonesia: “Jadi, firman Tuhan Elohim, pada hari Aku menahirkan kamu dari segala kesalahanmu, Aku akan membuat kota-kota didiami kembali, dan reruntuhan-reruntuhan akan dibangun kembali. Tanah yang tandus akan dikerjakan kembali supaya tidak menjadi tandus di hadapan semua orang yang melewatinya, sehingga mereka akan mengatakan: Tanah ini yang semula tandus sekarang telah menjadi seperti taman Eden. Dan kota-kota yang runtuh, sunyi sepi dan musnah, menjadi kota yang berkubu dan didiami kembali. Bangsa-bangsa yang tertinggal di sekitarmu, akan mengetahui bahwa Aku, Tuhan, yang telah membangun kembali tempat-tempat yang musnah dan menanami kembali tanah yang tandus. Aku, Tuhan, yang telah mengatakannya dan akan melakukannya!”

“Zie, de dagen komen, luidt het woord van de Eeuwige, dat de ploeger zich aansluit bij de maaier en de druiventreder bij hem die het zaad strooit; dan zullen de bergen druipen van jonge wijn en al de heuvelen daarvan overvloeien. Ik zal een keer brengen in het lot van Mijn volk Israëel: verwoeste steden zullen zij herbouwen en bewonen; wijngaarden zullen zij planten en de wijn ervan drinken; boomgaarden zullen zij aanleggen en de vrucht daarvan eten. Dan zal Ik hen planten in hun grond, en zij zullen niet meer worden uitgerukt uit de grond die Ik hun gegeven heb, zegt de Eeuwige, uw G'd!” (עמוס Amos 9:13-15). **Bahasa Indonesia:** “Lihatlah, hari itulah yang akan tiba, firman Tuhan, bahwa yang membajak akan didekati oleh yang menuai, yang memeras buah-buah anggur, oleh yang menabur benih. Dan gunung-gunung akan meneteskan anggur manis, dan semua bukit akan mencair. Dan Aku akan mengembalikan umat-Ku Israel dari penawanan, dan mereka akan membangun kembali kota-kota yang hancur. Lalu mereka akan tinggal dan mereka akan menanami kebun-kebum anggur serta meminum anggurnya. Dan mereka akan membuat kebun-kebum serta memakan buah-buahannya. Dan Aku akan menanam mereka di negeri mereka, dan mereka tidak akan pernah dicabut lagi dari negeri mereka yang telah Aku berikan kepada mereka, Tuhan, Elohimmu, berfirman!”

Wereldwijde kennis van G'd

Het laatste punt dat we in dit derde deel van deze studiereeks zullen behandelen is de wereldwijde kennis van G'd in het Duizendjarig Vrederijk. Al eeuwenlang bidden de Joden met de 4^e bracha van het Sh'mone-Esre [Achttingebed] hiervoor: “U begenadigt de mens met kennis en leert de sterveling wijsheid. Begunstig ons met kennis, wijsheid en inzicht. Geprezen

zijt Gij, Eeuwige, die kennis als een gunst verleent!” **Bahasa Indonesia:** “Engkau dengan murah-hati menganugerahkan manusia pengetahuan dan mengajarkan yang fana akal-budi. Karuniaillah kami dengan, hikmat, akal-budi dan pengetahuan. Diberkatilah Engkau haShem yang mengaruniakan pengetahuan!”

Ook deze b'racha zal in het Messiaanse tijdperk letterlijk uitkomen, alleen zijn de mensen dan geen stervelingen meer zoals we hebben geconcludeerd. Daarom is de veelgehoorde leerstelling, dat er in het Duizendjarig Vrederijk nog geëvangeliiseerd zou moeten worden, volstrekt onjuist. De verkeerde opvatting dat er dan nog mensen op aarde zouden zijn die de Eeuwige nog niet kennen en aan wie het Evangelie zou moeten worden verkondigd, spreekt de Bijbel tegen, want daar staat immers precies het tegenovergestelde, namelijk dat de aarde in die tijd vol zal zijn van de kennis van de Eeuwige: “Niemand doet kwaad, niemand sticht onheil op heel Mijn heilige berg! Want kennis van de Eeuwige vervult de aarde, zoals het water de bodem van de zee bedekt!” (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 11:9, NBV). **Bahasa Indonesia:**

“Mereka tidak akan melakukan yang jahat, ataupun merusak di seluruh gunung kudusku. Sebab bumi akan menjadi penuh dengan pengetahuan akan Tuhan, seperti air yang menutupi laut!”

Dezelfde woorden gebruikte ook een andere profeet om deze belofte te voorspellen: “Want de aarde zal vol worden van de kennis van de heerlijkheid van de Eeuwige, gelijk de wateren die de bodem der zee bedekken.” (חבקיוק Chavaquq [Habakuk] 2:14, NBG). Het Boek: “Maar er zal een tijd komen waarop de aarde helemaal vol zal zijn met de kennis van de heerlijkheid van de Eeuwige, net zoals de zee boordevol water is!” **Bahasa Indonesia:** “Sebab, bumi akan dipenuhi dengan pengetahuan tentang kemuliaan Tuhan, seperti air yang menutupi lautan!”

“En de heerlijkheid van de Eeuwige zal zich openbaren, en al het levende tezamen zal dit zien, want de mond van de Eeuwige heeft het gesproken!” (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 40:5, NBG). **Bahasa Indonesia:** “Dan akan disingkapkan kemuliaan Tuhan, dan semua manusia akan melihat bersama-sama, karena mulut Tuhan telah mengatakannya!”

De Eeuwige heeft zelfs letterlijk gezegd, dat de verkondiging van het Evangelie in die tijd volstrekt overbodig zal zijn omdat iedereen Hem dan al kent: “Ik zal Mijn wet in hun binnenste leggen en die in hun hart schrijven, Ik zal hun tot een G'd zijn en zij zullen Mij tot een volk zijn. Dan zullen zij niet meer een ieder zijn naaste en een ieder zijn broeder Ieren: Kent de Eeuwige: want zij allen zullen Mij kennen, van de kleinste tot de grootste onder hen, luidt het woord van de Eeuwige!” (ירמיהו Yir'm'yahu [Jeremia] 31:33-34, NBG). NBV: “Ik zal Mijn wet in hun binnenste leggen en hem in hun hart schrijven. Dan zal Ik hun G'd zijn en zij Mijn volk. Men zal elkaar niet meer hoeven te onderwijzen met de woorden: Leer de Eeuwige kennen, want iedereen, van groot tot klein, kent Mij dan al, spreekt de Eeuwige!” **Bahasa Indonesia:** “Aku akan meletakkan torat-Ku di dalam batin mereka, dan Aku akan menuliskannya di dalam hati mereka, dan Aku akan menjadi Elohim mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku. Dan masing-masing mereka tidak akan lagi mengajar sesamanya, dan seorang terhadap saudaranya, dengan mengatakan: Kenallah akan Tuhan, karena mereka semua akan mengenal Aku, dari yang terkecil bahkan sampai yang terbesar di antara mereka, firman Tuhan, karena Aku akan mengampunkan kesalahan kepada mereka, dan tidak akan mengingat dosa-dosa mereka lagi!”

Ik sluit dit gedeelte van deze studiereeks daarom af met de conclusie: “Wij weten, dat de Zoon van G'd gekomen is en ons inzicht gegeven heeft om de Waarachtige te kennen; en wij zijn in de Waarachtige, in Zijn Zoon Yeshua haMashiach. Dit is de waarachtige G'd en het eeuwige leven!” (יוחנן Yochanan alef [1 Johannes] 5:20, NBG). **Bahasa Indonesia:** “Dan kita mengetahui bahwa Putra Elohim sedang datang. Dan Dia telah mengaruniakan kepada kita akal budi, supaya kita dapat mengenal yang benar dan berada di dalam yang benar, di dalam Putra-Nya, Yeshua haMashiach. Dia adalah Elohim yang benar dan hidup yang kekal!” Amen!